

Franckesche Stiftungen zu Halle

Nouveau Parlement, C'est à dire Dialogues François-Allemands, Fort-agréables & même fort-courts, pour en faciliter l'Intelligence aussi bien que ...

Mauger, Claude

Nürnberg, 1711

VD18 13418432

Huitième Dialogue. Entre deux Amis.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201551

Huitième Dialogue. Achtes Gespräch.

Entre deux Amis. Zwischen zweyen guten Freunden.

Où étiez-vous hier?

Je fus à la Comedie.

Le Roy y étoit-il?

Ouy, & le Duc, & la Duchesse.

Etoit ce une belle Comedie?

Fort - belle.

Quand y retournerez-vous?

Après demain.

S'il plait à Dieu.

J'ay envie d'y aller avec vous.

Ce me fera beaucoup d'honneur.

L'honneur sera de mon côté.

Tiendrez vous votre parole?

M'avez-vous trouvé autrement: Je suis homme de parole? Je ne voudrois pas fausser ma parole.

Je vous le promets.

Où avez-vous été ce matin?

J'ay été à N.?

Que vous semble-t-il de la Maison de Ville?

C'est un petit Louvre.

Où irez vous demain?

J'iray hors de la Ville.

Waret ihr gestern?

Ich war in der Comödie.

War der König drinnen (da?)

Ja / und der Herzog / und die Herzogin (auch)

War es eine schöne (lustige) Comödie?

Eine sehr schöne.

Wann wolltet ihr wieder hinein gehen?

Übermorgen.

Wann es Gott beliebt / (geliebts Gott.)

Ich möchte wol mit euch drein gehen.

Das wird mir eine grosse Ehre seyn.

Die Ehre wird mein seyn.

Werdet ihr euer Wort halten?

Habt ihr mich je anders besunden? Ich bin ein Mann der sein Wort hält: ich wolte mein Wort nicht gern brechen.

Ich verspreche euch.

Wo seyd ihr diesen Morgen gewesen?

Ich bin zu N. gewesen?

Was gedüncket euch von dem Rath: Hause?

Es ist ein klein Louvre (Königs Pallast.)

Wo wollet ihr morgen hingehen?

Ich will aus der Stadt (über Feld) gehen.

Quand